

## **ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR BEEF, BEEF OFFAL AND BEEF PROCESSED PRODUCTS TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM POLAND**

Animal health requirements for beef, beef offal and beef processed products to be exported to Japan from Poland are as follows:

### **1. (Definitions)**

For the purpose of these animal health requirements,

- 1.1. “cattle”  
means any bovine (*Bos taurus* and *Bos indicus* only).
- 1.2. “beef, beef offal and beef processed products”  
means all parts of cattle that meet the specified product requirements stated in the “Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal and their products eligible for export from Poland to Japan Export Verification Program (EVP)” (item 4 in Annex 3).
- 1.3. “the exported beef to Japan” means  
Beef, beef offal and beef processed products to be exported to Japan from Poland.
- 1.4. “outbreak”  
means detection of a specific pathogen, antigen or antibody of the disease as well as appearance of animals showing clinical signs of the disease.
- 1.5. “the third free countries”  
means countries or zones approved by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of meat etc. derived from cloven-hoofed animals to Japan as listed in item 1 to 3 in Annex 2.
- 1.6. “the specified countries”  
means countries or zones approved by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan to export beef to Japan other than the third free countries as listed in item 4 in Annex 2.
- 1.7. “the designated facilities”  
means the slaughterhouses, processing/cutting and storage facilities, etc. which are designated by the competent authority of Poland (in case of Polish establishments), the competent authority of the third free or the specified countries listed in Annex 2 (in case of establishments in third free or specified countries) as facilities which meet the requirements in Annex 1, Annex 3 and Annex 4 are listed to handle the exported beef to Japan.
- 1.8. “the Japanese animal health authorities”  
means Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan.
- 1.9. “the competent authority of Poland”  
means the Veterinary Inspection authorities headed by the Chief Veterinary Officer. The Chief Veterinary Officer performs tasks through General Veterinary Inspectorate, under Ministry of Agriculture and Rural Development of Poland. The Veterinary Inspection authorities are as follows: Chief Veterinary Officer, Regional Veterinary Officer, District Veterinary Officer and Border Veterinary Officer.
- 1.10. “WOAH”  
means the World Organisation for Animal Health.

## **2. (General requirements)**

- 2.1. Poland is free from Foot-and-mouth disease (FMD) and Rinderpest, and vaccination against FMD and Rinderpest is prohibited in Poland.
- 2.2. Importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against FMD and Rinderpest is prohibited in Poland.
- 2.3. The competent authority of Poland maintains measures to prevent introduction, control spread, and detect Bovine spongiform encephalopathy (BSE); these measures include SRM removal, effective feed ban, and surveillance program. In case the competent authority of Poland intends to amend or abolish the regulations or measures on BSE, the competent authority of Poland should inform the Japanese animal health authorities of the fact in advance.

## **3. (Requirements for the exported beef to Japan)**

- 3.1. Cattle slaughtered for the production of the exported beef to Japan (hereinafter referred to as "the slaughtered cattle") must
  - have been born and raised only in Polandor
  - were directly and legally imported to Poland from and via the third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) as listed in item 1 of Annex 2 or the specified countries listed in item 4 of Annex 2 without transiting through countries other than the said third free countries or the specified countries, and raised in Poland and completely meet all the requirements in item 1 of Annex 1.
- 3.2. Beef used for the production of the exported beef to Japan
  - was derived from cattle which were born and raised only in Poland or legally imported to Poland in accordance with point 3.1or
  - was directly and legally imported to Poland from and via the third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) as listed in item 1 of Annex 2 or the specified countries as listed in item 4 of Annex 2 without transiting through countries other than the said third free countries or the specified countries except in containers sealed with serially numbered seals of the national government of the third free or specified country and accompanied by the certificate issued by the third or specified country and completely meet all the requirements in item 2 of Annex 1.
- 3.3. The slaughtered cattle were not suspect or confirmed BSE cases.
- 3.4. The slaughtered cattle must be free from any evidence of animal infectious disease as a result of ante-mortem inspections conducted by official veterinary inspectors and post-mortem inspections conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspectors of the competent authority of Poland (in case of designated establishments in Poland), or the competent authority of the third free countries or the specified countries (in case of imported beef) at the designated facilities.
- 3.5. The exported beef to Japan has been handled at the designated facilities in such a way as to keep it from being contaminated with any causative agent of animal infectious diseases until shipment to Japan.

- 3.6. The exported beef to Japan shall be only handled in the designated facilities which fulfill all requirements in Annex 1.

#### **4. (Notification of the designated facilities)**

- 4.1. The competent authority of Poland must inform the Japanese animal health authorities of the name, address, approval number and function of the designated facilities in advance of the shipment of the exported beef to Japan from the said facilities. The list of the designated facilities will be maintained and updated by the competent authority of Poland as changes in facility status occur and the competent authority of Poland must notify the Japanese animal health authority accordingly.
- 4.2. The competent authority of Poland must confirm through ordinary monitoring or periodic audit that the designated Polish facilities are fulfilling the required conditions in Annex 1, Annex 3 and Annex 4.
- 4.3. If the competent authority of Poland identifies a serious noncompliance with the conditions in Annex 1, Annex 3 and Annex 4 during ordinary monitoring or periodic audits of the designated facilities, the competent authority of Poland must immediately stop issuing certifications of the exported beef to Japan from the said facilities, and must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number and function of the said facilities. Thereafter, the competent authority of Poland is to revoke the designation of the said facilities. After verifying that acceptable corrective actions have been taken and informing the Japanese animal health authority of the corrective actions taken by the competent authority of Poland, the competent authority of Poland may re-designate the revoked facilities as the designated facilities
- 4.4. The exported beef to Japan must be slaughtered, produced and/or stored only in the designated facilities.

#### **5. (Requirements for shipment)**

- 5.1. Clean and sanitary wrappings and/or containers (such as cardboard boxes) shall be used to pack the exported beef to Japan.
- 5.2. If an outbreak of FMD or Rinderpest is confirmed in Poland, the competent authority of Poland must immediately stop issuing certification of the exported beef to Japan and notify the fact to the Japanese animal health authority.
- 5.3. If the exported beef to Japan has been certified and is en route to Japan at the time when outbreak of FMD or Rinderpest is confirmed in Poland, the shipment will be prohibited from entering Japan, except where the competent authority of Poland can demonstrate that the shipment definitely bears no relation (such as, time of shipment, region of origin, route of transit) to the outbreak of the said diseases.
- 5.4. If a BSE case is detected in Poland and it is epidemiologically related to the exported beef to Japan, the competent authority of Poland must immediately notify the Japanese animal health authority with the relevant information.
- 5.5. In case of an outbreak of FMD or Rinderpest in the third free countries or the specified countries or zones listed in Annex 2, the competent authority of Poland must immediately suspend the shipment of the exported beef to Japan from all the designated facilities which handle cloven-hoofed animals and their meat imported from the said country or zone and inform the Japanese animal health authority of the shipment suspension. The exported beef to Japan which is then en route to Japan must be prohibited

from entering into Japan, except for the one which has no epidemiological link to the outbreak of the said diseases.

- 5.6. The shipment of the exported beef to Japan described in the 5.4 may be resumed either after the Japanese animal health authority confirms that the concerned country or zone listed in Annex 2 is free from the said diseases or if the competent authority of Poland suspends the utilization of cloven-hoofed animals and their meat imported from the concerned country or zone listed in Annex 2 in the designated facilities and informs the Japanese animal health authority of the said suspension. (However, this item is not applicable to consignment of beef that is epidemiologically related to the outbreak of the said diseases.)
- 5.7. In the case where the exported beef to Japan is en route via third countries, the exported beef to Japan must be stored in an enclosed ocean/air vessel container. The container must be sealed by the competent authority of Poland. The seal must be apparently distinguishable from those of the other countries/regions than Poland. In case the seal with the container has been broken or removed prior to the time of import inspection after arrival in Japan, the exported beef to Japan in question may be prohibited from being imported into Japan.

## **6. (Audit by the Japanese animal health authority)**

- 6.1. The Japanese animal health authorities can evaluate compliance with the regulatory requirements of Poland and the Animal Health Requirements in this document by a system audit on representative samples of designated facilities. This audit may include audit of relevant records of designated facilities.
- 6.2. When the audit mentioned in 6.1 above etc. finds that the animal health requirements and Polish regulatory requirements have not been met at the designated facilities, the competent authority of Poland must immediately stop certification of the exported beef to Japan from the said facilities. Thereafter, the competent authority of Poland is to revoke the designation of the said facilities. After verifying that acceptable corrective actions have been taken and informing the Japanese animal health authority of the corrective actions taken, the competent authority of Poland may re-designate the revoked facilities as the designated facilities.
- 6.3. A system-wide problem such as repeated serious noncompliance may result in the suspension of the animal health requirements.

## **7. (Requirements for casings)**

In case the exported beef product to Japan uses natural casings, the natural casings must satisfy all the requirements stipulated in Annex 4.

## **8. (Issue of veterinary health certificate)**

The competent authority of Poland must be responsible for issuing the veterinary health certificate for the exported beef to Japan, attesting the following items in detail in English, after confirming the exported beef to Japan complies with the animal health requirements:

- a) Name, address, function and approval number of the designated facilities (in case the relevant procedures such as slaughtering and processing were not done at the same designated facilities, each

of the facilities at which the exported beef to Japan have been dealt with must be described on this certificate).

- b) Date of slaughter, processing, cutting and packaging.
- c) Whether casing is used, and the kind of casings (natural or artificial) if casing is used.
- d) In case natural casing is used, the details described in Annex 4
- e) Origin of animals (in case cattle were imported from the third free countries or the specified countries)
- f) Date of import (in case cattle and beef were imported from the third free countries or the specified countries)
- g) Date, authority name and place of issuance of the veterinary health certificate, and name and title of signer.
- h) Identification number of the seal applied to the container (in case the container is sealed by an official seal in accordance with Item 5.7).
- i) Each required condition of Articles 3.1 to 3.6.

**9. These animal health requirements for beef, beef offal and beef processed products to be exported to Japan from Poland, come into effect on 14 April, 2026.**

## **Annex 1. Requirements for the designated facilities**

- 1** The designated facilities cannot handle cervid animals epidemiologically related to the outbreak of Chronic wasting disease (CWD), or pigs epidemiologically related to the outbreak of African swine fever (ASF) or Classical swine fever (CSF). Cloven-hoofed animals which can be handled at the designated facilities in Poland should satisfy one of the following conditions:
  - the cloven-hoofed animals were born and raised only in Polandor
  - the cloven-hoofed animals were directly imported to Poland from and via the third free countries or the specified countries listed in Annex 2 (in the case of cloven-hoofed animals other than deer and pigs, in Article 1 of Annex 2; in the case of deer, in Article 2 of Annex 2; in the case of pigs, in Article 3 of Annex 2). The imported cloven-hoofed animals must meet all of the following requirements 1.1 to 1.5.
- 1.1** The said imported animals must be born and raised only in the third free countries or the specified countries listed in Annex 2.
- 1.2** The slaughtered cattle were not suspect or confirmed BSE cases as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the WOA. H.
- 1.3** The said imported animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of export inspection conducted by the government authorities of the third free countries or the specified countries.
- 1.4** The said imported animals must be legally imported to Poland from and via the third free countries or the specified countries without transiting through countries other than the said third free countries or the specified countries and must be accompanied by veterinary health certificates issued by the government authorities of the said country.
- 1.5** The said imported animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by official inspector of the competent authority of Poland or EU member states or inspection conducted by the competent authority of another EU member state prior to the dispatch of the animals.
- 2** The meat etc. which is supposed to be handled at the designated facilities in Poland for export to Japan must either
  - originate from cloven hoofed animals that were born and raised only in Poland (except for deer meat etc. epidemiologically related to the outbreak of CWD, and except for pig meat etc. epidemiologically related to the outbreak of ASF and CSF), or legally imported to Poland as stated in point 1 of this Annex, and must be handled only at the designated facilities in Polandor
  - was legally and directly imported to Poland from and via the third free countries or the specified countries

listed in Annex 2 without transiting through countries other than the said third free countries or the specified countries, except in containers sealed with serially numbered seals of the national government of the third free or specified country and accompanied by a veterinary health certificate issued by the government authorities of the third free or specified country with all of the following requirements 2.1 to 2.6 satisfied.

- 2.1 The imported meat etc. must be derived from cloven hoofed animals that were born and raised only in the third free countries or the specified countries.
- 2.2 The imported meat etc. must be derived from cattle, which were not suspect or confirmed BSE cases.
- 2.3 The imported meat must be derived from slaughtered cattle which meet SRM removals imposed on beef for export to Japan from the country where the cattle was imported.
- 2.4 The imported meat etc. must be handled only at the designated facilities in the third free countries or the specified countries and be derived from cloven hoofed animals that were free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante- and post-mortem inspections conducted by official veterinary inspectors of the competent authority of the third free countries or the specified countries.
- 2.5 In case of the importation from EU member state, the imported meat etc. must be derived from animals that were free from any evidence of infectious notifiable animal diseases as a result of ante mortem inspection conducted by the official veterinarian and post mortem inspection conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspectors under the supervision of the official veterinarian of the said EU member state at the designated facilities.
- 2.6 The imported meat etc. must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the competent authority of Poland or EU member states or inspection conducted by the competent authority of another EU member state prior to the dispatch of the meat. The imported meat etc. must be directly carried into the designated facilities in Poland after the said inspection.
- 3 If the designated facilities are storage facilities and satisfy the following conditions, they can be designated as storage facilities to handle the exported beef to Japan. In this case the said designated facilities may be used only for the temporary storage of final products until shipment.
  - 3.1 The exported beef to Japan which is handled in the storage facilities must be completely wrapped and boxed, and must be completely segregated from any meat etc. other than products complying with item 2 above.
  - 3.2 The exported beef to Japan must be handled to prevent cross contamination with any meat etc. other than products complying with item 2 above.

- 4** The species, quantities, production areas and date of handling (and, in case of handling animals or meat imported from the third free countries or the specified countries, the name of the country/zone of origin and date of import) must be recorded on the original records at the designated facilities. The original records must be kept for at least two years at the designated facilities.
- 5** In case of an outbreak of FMD or Rinderpest in a third free country or a specified country, the competent authority of Poland must immediately suspend the shipment of the exported beef to Japan from all the designated facilities which handle cattle and beef imported from the said third free country or the specified country and inform the Japanese animal health authority of the suspension.
- 5.1** The exported beef to Japan that is then on route to Japan may be prohibited from being released into Japan, unless the shipment has been demonstrated to have no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases (FMD and Rinderpest).
- 5.2** The shipping of the exported beef to Japan described above can be resumed either in the case that the Japanese animal health authority has confirmed that the third free countries or the specified countries concerned are free from the said diseases (FMD and Rinderpest) or in the case that the competent authority of Poland suspended the entrance of cloven hoofed animals and their meat etc. into the designated facilities from the said third free countries or the specified countries and informed the Japanese animal health authority of the said prohibition. (In any case, no shipment must be permitted of beef that is epidemiologically related to the outbreak of the said diseases (FMD and Rinderpest).)

## **Annex 2. The third free countries and the specified countries**

- 1.** The third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) and their meat etc. (Countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD and BSE and eligible to export to Japan by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

- 2.** The third free countries in respect of cervid animals and deer meat etc. (countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD and CWD and eligible to export to Japan by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

- 3.** The third free countries in respect of pigs and pig meat etc. (countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD, ASF and CSF and eligible to export to Japan by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

- 4.** The specified countries for export beef, sheep meat etc. or goat meat etc. to Japan other than the third free countries

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

**Annex 3. Export Verification Program (EVP) Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal and their products eligible for export from Poland to Japan (EVP Beef Poland)**

The conditions can be consulted in the document " Export Verification Program: EVP " available on the official website of the MHLW:

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou\\_iryuu/shokuhin/bse/import.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/shokuhin/bse/import.html)

#### **Annex 4. Additional animal health requirements for casings used for the exported beef, beef offal and their products to Japan from Poland**

In case the exported beef to Japan from Poland use casings, the competent authority of Poland must issue the kind of casing (natural or artificial) on the certificate.

##### **In case the natural casings are derived from cattle:**

1. The natural casings must be derived from cattle which were born and raised in the countries other than the countries listed in following URL.

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>

2. The natural casings are free from any infectious diseases in cattle as a result of ante-mortem veterinary inspections conducted by official inspectors and post-mortem inspection conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspector under the supervision of the official veterinarian of competent authority of Poland.
  - a) If the natural casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the natural casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of the competent authority of Poland or EU member states or confirmation of the health certificates issued by the government of the country of origin.
  - b) If the natural casings for the production of exported meat products are originated from another EU member state, the ante- and post-mortem inspection is conducted by the competent authority of the EU member state responsible at dispatch prior to shipment to Poland.
3. In the case that the natural casings are derived from the cattle originated from the countries other than the countries free from Rinderpest and FMD (<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>), they must be, after processing, salted for at least 30 days with dry salt (NaCl), saturated brine ( $A_w < 0.80$ ), or phosphate supplemented dry salt containing 86.5 percent NaCl, 10.7 percent  $Na_2HPO_4$  and 2.8 percent  $Na_3PO_4$  (weight/weight/weight) in the sealed container and must be kept at a temperature of greater than  $12^\circ C$  during this entire period.
4. Natural casings have been handled only at the facilities approved (hereinafter referred to as “approved casing facilities”) by the competent authority of Poland as the ones which handle only casings described in items 1, 2 and 3. (In case of the casings imported from the third countries, this provision must apply to the casing facilities in the third countries.)
5. The competent authority of Poland must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number of the Polish approved casing facilities. (In case of the casings imported from the third countries, information regarding the casing facilities in that third country should also be provided.)
6. The competent authority of Poland must issue veterinary health certificates for the exported meat products using natural casing to Japan, stating the following items in English:
  - 1) Items 1, 2 and 3
  - 2) The kind of casings (natural or artificial), country of origin (name of the country where animals to be used for production of casings were born and raised) and animal species
  - 3) Name, address, and approval number of approved casing facilities

**Polska wersja – tłumaczenie robocze**

**WYMOGI DOTYCZĄCE ZDROWIA ZWIERZĄT  
W ODNIESIENIU DO WOŁOWINY, PODROBÓW WOŁOWYCH  
I PRZETWORZONYCH PRODUKTÓW WOŁOWYCH  
PRZEZNACZONYCH DO WYWOZU Z POLSKI DO JAPONII**

Wymogi dotyczące zdrowia zwierząt w odniesieniu do wołowiny, podrobów wołowych i przetworzonych produktów wołowych przeznaczonych do wywozu z Polski do Japonii są następujące:

**1. (Definicje)**

Na potrzeby niniejszych wymogów dotyczących zdrowia zwierząt,

1.1. „bydło”

oznacza każde zwierzę należące do bydła domowego (wyłącznie gatunki *Bos taurus* i *Bos indicus*).

1.2. „wołowina, podroby wołowe i przetworzone produkty wołowe”

oznacza wszystkie części bydła, które spełniają określone wymagania dotyczące produktów zawarte w „Normach dotyczących uboju bydła oraz przetwarzania wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, kwalifikujących się do wywozu z Polski do Japonii – Program weryfikacji eksportu (*Export Verification Program, EVP*)” (pkt 4 załącznika 3).

1.3. „wołowina eksportowana do Japonii” oznacza

wołowinę, podroby wołowe i przetworzone produkty wołowe przeznaczone do wywozu z Polski do Japonii.

1.4. „ognisko”

oznacza wykrycie określonego patogenu, antygenu lub przeciwciała związanego z daną chorobą, a także obecność zwierząt wykazujących objawy kliniczne tej choroby.

1.5. „wolne kraje trzecie”

oznacza kraje lub strefy zatwierdzone przez japońskie Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa do wywozu do Japonii mięsa itp. pochodzącego od zwierząt parzystokopytnych, wymienione w pkt 1–3 załącznika 2.

1.6. „wskazane kraje” oznacza kraje lub strefy zatwierdzone przez japońskie Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa do eksportu wołowiny do Japonii, inne niż kraje trzecie uznane za wolne, wymienione w pkt 4 załącznika 2.

1.7. „wyznaczone zakłady”

oznacza rzeźnię, zakłady przetwórstwa/rozbioru oraz magazyny itp., które zostały wyznaczone przez właściwy organ w Polsce (w przypadku zakładów polskich) lub przez właściwy organ w

wolnych krajach trzecich lub w określonych krajach wymienionych w załączniku 2 (w przypadku zakładów w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych państwach) jako zakłady spełniające wymogi określone w załączniku 1, załączniku 3 i załączniku 4, i które są uprawnione do obsługi wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii.

1.8. „japońskie organy ds. zdrowia zwierząt”

oznacza Wydział Zdrowia Zwierząt, Biuro ds. Bezpieczeństwa Żywności i Spraw Konsumenckich, Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa Rządu Japonii.

1.9. „właściwy organ w Polsce”

oznacza organy Inspekcji Weterynaryjnej, na czele których stoi Główny Lekarz Weterynarii. Główny Lekarz Weterynarii realizuje swoje zadania za pośrednictwem Głównego Inspektoratu Weterynarii, podlegającego Ministerstwu Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Organy Inspekcji Weterynaryjnej to: Główny Lekarz Weterynarii, Wojewódzki Lekarz Weterynarii, Powiatowy Lekarz Weterynarii oraz Graniczny Lekarz Weterynarii.

1.10. „WOAH”

oznacza Światową Organizację Zdrowia Zwierząt (*World Organisation for Animal Health*).

## 2. (Wymagania ogólne)

- 2.1. Polska jest wolna od pryszczycy (*foot-and-mouth disease, FMD*) i księgosuszu, a szczepienia przeciwko tym chorobom są w Polsce zakazane.
- 2.2. W Polsce obowiązuje zakaz przywozu zwierząt parzystokopytnych, które zostały zaszczepione przeciwko pryszczycy i księgosuszu.
- 2.3. Właściwy organ w Polsce stosuje środki mające na celu zapobieganie wprowadzaniu, kontrolowanie rozprzestrzeniania się oraz wykrywanie gąbczastej encefalopatii bydła (*bovine spongiform encephalopathy, BSE*); środki te obejmują usuwanie materiałów szczególnego ryzyka (SRM), skuteczny zakaz dotyczący pasz (*feed ban*) oraz program nadzoru. W przypadku gdy właściwy organ w Polsce zamierza zmienić lub uchylić przepisy lub środki dotyczące BSE, powinien on z wyprzedzeniem poinformować o tym japońskie organy ds. zdrowia zwierząt.

## 3. (Wymogi dotyczące wołowiny eksportowanej do Japonii)

- 3.1. Bydło poddane ubojowi w celu produkcji wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii (zwane dalej „bydłem poddanym ubojowi”) musi
  - być urodzone i wyhodowane wyłącznie w Polscelub
  - zostać bezpośrednio i zgodnie z prawem przywiezione do Polski z wolnych krajów trzecich i przez te kraje w odniesieniu do zwierząt parzystokopytnych (z wyjątkiem jeleniowatych i trzody chlewnej), wymienione w pkt 1 załącznika 2, lub ze wskazanych krajów wymienionych w pkt 4 załącznika 2, bez przejazdu przez kraje inne niż wspomniane wolne kraje trzecie lub wskazane kraje, oraz hodowane w Polscei w całości spełniające wszystkie wymagania określone w pkt 1 załącznika 1.
- 3.2. Wołowina wykorzystywana do produkcji wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii

- pochodziła od bydła urodzonego i wyhodowanego wyłącznie w Polsce lub legalnie przywiezionego do Polski zgodnie z pkt 3.1

lub

- została bezpośrednio i zgodnie z prawem przywieziona do Polski z wolnych krajów trzecich i przez te kraje w odniesieniu do zwierząt parzystokopytnych (z wyjątkiem jeleniowatych i trzody chlewnej), wymienione w pkt 1 załącznika 2, lub ze wskazanych krajów wymienionych w pkt 4 załącznika 2, bez przejazdu przez kraje inne niż wspomniane wolne kraje trzecie lub wskazane kraje, z wyjątkiem zapieczętowanych kontenerów plombami z numerami seryjnymi wydanymi przez rząd krajowy wolnego kraju trzeciego lub wskazanego kraju i towarzyszy im świadectwo wydane przez kraj trzeci lub wskazany kraj

oraz w całości spełniają wszystkie wymagania określone w pkt 2 załącznika 1.

- 3.3. Poddane ubojowi sztuki bydła nie stanowiły przypadków podejrzanych o BSE ani potwierdzonych przypadków BSE.
- 3.4. Poddane ubojowi bydło nie może wykazywać żadnych objawów chorób zakaźnych zwierząt, co musi zostać potwierdzone w wyniku badań przedubojowych przeprowadzonych przez urzędowych lekarzy weterynarii oraz badań poubojowych przeprowadzonych przez urzędowego lekarza weterynarii lub urzędowych inspektorów pomocniczych właściwego organu w Polsce (w przypadku wyznaczonych zakładów w Polsce) lub właściwego organu w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych krajach (w przypadku wołowiny importowanej) w wyznaczonych zakładach.
- 3.5. Wołowina przeznaczona na eksport do Japonii była przetwarzana w wyznaczonych zakładach w sposób zapewniający, że do momentu wysyłki do Japonii nie doszło do jej zanieczyszczenia żadnym czynnikiem wywołującym choroby zakaźne zwierząt.
- 3.6. Wołowina przeznaczona na eksport do Japonii może być przetwarzana wyłącznie w wyznaczonych zakładach, które spełniają wszystkie wymagania określone w załączniku 1.

#### **4. (Powiadomienie o wyznaczonych zakładach)**

- 4.1. Właściwy organ w Polsce musi poinformować japońskie organy ds. zdrowia zwierząt o nazwie, adresie, numerze zatwierdzenia i funkcji wyznaczonych zakładów przed wysyłką wołowiny eksportowanej z tych zakładów do Japonii. Wykaz wyznaczonych zakładów będzie prowadzony i aktualizowany przez właściwy organ w Polsce w miarę zmian statusu zakładów, a właściwy organ w Polsce ma obowiązek odpowiednio powiadomić o tym japoński organ ds. zdrowia zwierząt.
- 4.2. Właściwy organ w Polsce musi potwierdzić w ramach zwykłego monitoringu lub okresowych kontroli, że wyznaczone polskie zakłady spełniają warunki określone w załączniku 1, załączniku 3 i załączniku 4.
- 4.3. Jeżeli właściwy organ w Polsce stwierdzi poważne naruszenie warunków określonych w załączniku 1, załączniku 3 i załączniku 4 podczas rutynowego monitorowania lub okresowych audytów wyznaczonych zakładów, właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie wstrzymać

wydawanie certyfikatów dotyczących wołowiny eksportowanej do Japonii z tych zakładów oraz poinformować japoński organ ds. zdrowia zwierząt o nazwie, adresie, numerze zatwierdzenia i funkcji tych zakładów. Następnie właściwy organ w Polsce ma obowiązek cofnąć wyznaczenie wspomnianych zakładów. Po upewnieniu się, że podjęto odpowiednie działania naprawcze, oraz po poinformowaniu japońskiego organu ds. zdrowia zwierząt o działaniach naprawczych podjętych przez właściwy organ w Polsce, właściwy organ w Polsce może ponownie wyznaczyć cofnięte zakłady jako wyznaczone zakłady.

- 4.4. Wołowina przeznaczona na eksport do Japonii musi pochodzić z uboju, przetwórstwa i/lub przechowywania wyłącznie w wyznaczonych zakładach.

## **5. (Wymagania dotyczące wysyłki)**

- 5.1. Do pakowania wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii należy stosować czyste i higieniczne opakowania i/lub pojemniki (takie jak pudełka kartonowe).
- 5.2. W przypadku potwierdzenia ogniska pryszczycy lub księgosuszu (pomoru bydła) w Polsce właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie wstrzymać wydawanie świadectw dla wołowiny eksportowanej do Japonii oraz powiadomić o tym fakcie japoński organ ds. zdrowia zwierząt.
- 5.3. Jeżeli dla wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii wystawione było świadectwo i znajduje się w drodze do Japonii w momencie potwierdzenia ogniska pryszczycy lub pomoru bydła w Polsce, przesyłka ta nie zostanie wpuszczona do Japonii, chyba że właściwy organ w Polsce wykaże, że przesyłka ta zdecydowanie nie ma żadnego związku (np. pod względem czasu wysyłki, regionu pochodzenia, trasy tranzytu) z ogniskiem wspomnianych chorób.
- 5.4. W przypadku wykrycia w Polsce przypadku BSE, który ma związek epidemiologiczny z wołowiną wywiezioną do Japonii, właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie przekazać odpowiednie informacje japońskim władzom ds. zdrowia zwierząt.
- 5.5. W przypadku wystąpienia ogniska pryszczycy lub pomoru bydła w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych krajach lub strefach wymienionych w załączniku 2 właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie zawiesić wysyłkę wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii ze wszystkich wyznaczonych zakładów zajmujących się zwierzętami parzystokopytnymi i ich mięsem przywożonymi z wymienionego kraju lub strefy oraz poinformować japoński organ ds. zdrowia zwierząt o zawieszeniu wysyłki. Należy zakazać wwozu do Japonii wołowiny przeznaczonej na eksport do tego kraju, która znajduje się obecnie w drodze do Japonii, z wyjątkiem tej, która nie ma żadnego związku epidemiologicznego z ogniskami wspomnianych chorób.
- 5.6. Wysyłka wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii, o której mowa w pkt 5.4, może zostać wznowiona albo po potwierdzeniu przez japoński organ ds. zdrowia zwierząt, że dany kraj lub strefa wymienione w załączniku 2 są wolne od wymienionych chorób, albo w przypadku, gdy właściwy organ w Polsce zawiesi wykorzystywanie zwierząt parzystokopytnych i ich mięsa przywożonych z danego kraju lub strefy wymienionych w załączniku 2 w wyznaczonych

zakładach oraz poinformuje o tym zawieszeniu japoński organ ds. zdrowia zwierząt. (Niniejszy punkt nie ma jednak zastosowania do dostaw wołowiny, które są epidemiologicznie powiązane z ogniskiem wymienionych chorób.)

- 5.7. W przypadku gdy wołowina eksportowana do Japonii jest transportowana przez terytorium krajów trzecich, musi być przechowywana w zamkniętym kontenerze morskim lub lotniczym. Pojemnik musi zostać zaplombowany przez właściwy organ w Polsce. Plomba ta musi wyraźnie odróżniać się od plomb z innych krajów lub regionów poza Polską. W przypadku gdy plomba na pojemniku została zerwana lub usunięta przed przeprowadzeniem kontroli przywozowej po przybyciu do Japonii, import danej wołowiny do Japonii może zostać zakazany.

## **6. (Audyt przeprowadzany przez japoński organ ds. zdrowia zwierząt)**

- 6.1. Japońskie organy ds. zdrowia zwierząt mogą ocenić zgodność z wymogami prawnymi obowiązującymi w Polsce oraz z wymogami dotyczącymi zdrowia zwierząt zawartymi w niniejszym dokumencie poprzez przeprowadzenie audytu systemowego na reprezentatywnych próbkach wybranych zakładów. Kontrola ta może obejmować sprawdzenie odpowiedniej dokumentacji wyznaczonych zakładów.
- 6.2. Jeżeli w wyniku kontroli, o której mowa w pkt 6.1 powyżej itp., stwierdzone zostanie, że w wyznaczonych zakładach nie zostały spełnione wymogi dotyczące zdrowia zwierząt oraz polskie wymogi prawne, właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie wstrzymać wydawanie certyfikatów dla wołowiny eksportowanej do Japonii z tych zakładów. Następnie właściwy organ w Polsce ma obowiązek cofnąć wyznaczenie wspomnianych zakładów. Po upewnieniu się, że podjęto odpowiednie działania naprawcze, oraz po poinformowaniu japońskiego organu ds. zdrowia zwierząt o podjętych działaniach naprawczych, właściwy organ w Polsce może ponownie wyznaczyć cofnięte zakłady jako wyznaczone zakłady.
- 6.3. Problem o charakterze ogólnosystemowym, taki jak powtarzające się poważne naruszenia przepisów, może skutkować zawieszeniem wymogów dotyczących zdrowia zwierząt.

## **7. (Wymagania dotyczące osłonek)**

W przypadku gdy produkt wołowy eksportowany do Japonii jest umieszczany w osłonkach naturalnych, osłonki te muszą spełniać wszystkie wymagania określone w załączniku 4.

## **8. (Wydanie weterynaryjnego świadectwa zdrowia)**

Właściwy organ w Polsce musi być odpowiedzialny za wydanie weterynaryjnego świadectwa zdrowia dla wołowiny eksportowanej do Japonii, potwierdzającego szczegółowo w języku angielskim następujące informacje, po upewnieniu się, że wołowina eksportowana do Japonii spełnia wymogi dotyczące zdrowia zwierząt:

- a) Nazwa, adres, funkcja i numer zatwierdzenia wyznaczonych zakładów (w przypadku gdy

odpowiednie czynności, takie jak ubój i przetwórstwo, nie zostały przeprowadzone w tych samych wyznaczonych zakładach, w niniejszym świadectwie należy wymienić każdy zakład, w którym przetwarzano wołowinę przeznaczoną na eksport do Japonii).

- b) Data uboju, przetworzenia, rozbioru i pakowania.
- c) Czy stosuje się osłonki, a jeśli tak, to jakiego rodzaju (naturalne czy sztuczne).
- d) W przypadku stosowania osłonek naturalnych – szczegóły opisane w załączniku 4
- e) Pochodzenie zwierząt (w przypadku gdy bydło zostało przywiezione z wolnych krajów trzecich lub ze wskazanych krajów)
- f) Data przywozu (w przypadku gdy bydło i wołowina zostały przywiezione z wolnych krajów trzecich lub ze wskazanych krajów)
- g) Data, nazwa organu oraz miejsce wydania weterynaryjnego świadectwa zdrowia, a także imię i nazwisko oraz stanowisko osoby podpisującej.
- h) Numer identyfikacyjny plomby umieszczonej na kontenerze (w przypadku gdy kontener jest zaplombowany plombą urzędową zgodnie z pkt 5.7).
- i) Każdy z warunków określonych w art. 3.1–3.6.

**9. Niniejsze wymogi dotyczące zdrowia zwierząt w odniesieniu do wołowiny, podrobów wołowych i przetworzonych produktów wołowych przeznaczonych do wywozu z Polski do Japonii wchodzą w życie 14 kwietnia 2026 r.**

## Załącznik nr 1 Wymagania dotyczące wyznaczonych zakładów

1 Wyznaczone zakłady nie mogą przyjmować zwierząt z rzędu jeleniowatych powiązanych epidemiologicznie z ogniskiem przewlekłej choroby wyniszczającej (*chronic wasting disease, CWD*) ani trzody chlewnej powiązanej epidemiologicznie z ogniskiem afrykańskiego pomoru świń (*African swine fever, ASF*) lub klasycznego pomoru świń (*classical swine fever, CSF*). Zwierzęta parzystokopytne, które mogą być przyjmowane w wyznaczonych zakładach w Polsce, powinny spełniać jeden z poniższych warunków:

- zwierzęta parzystokopytne urodziły się i zostały wyhodowane wyłącznie w Polsce
- lub
- zwierzęta parzystokopytne zostały przywiezione bezpośrednio do Polski z wolnych krajów trzecich lub przez te kraje, albo ze wskazanych krajów wymienionych w załączniku 2 (w przypadku zwierząt parzystokopytnych innych niż jeleniowate i trzoda chlewna – w art. 1 załącznika 2; w przypadku jeleniowatych – w art. 2 załącznika 2; w przypadku trzody chlewnej – w art. 3 załącznika 2). Importowane zwierzęta parzystokopytne muszą spełniać wszystkie poniższe wymagania, wymienione w pkt 1.1–1.5.

1.1 Wspomniane zwierzęta przeznaczone do przywozu muszą być urodzone i hodowane wyłącznie w wolnych krajach trzecich lub w państwach wymienionych w załączniku 2.

1.2 Poddane ubojowi sztuki bydła nie stanowiły przypadków podejrzanych o BSE ani potwierdzonych przypadków BSE w rozumieniu Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych przyjętego przez WOAH.

1.3 Wspomniane zwierzęta importowane muszą być wolne od wszelkich oznak chorób zakaźnych zwierząt, co musi wynikać z kontroli eksportowej przeprowadzonej przez organy rządowe wolnych krajów trzecich lub wskazanych krajów.

1.4 Wspomniane zwierzęta muszą zostać legalnie przywiezione do Polski z wolnych krajów trzecich lub wskazanych krajów i przez te kraje, bez przejazdu przez kraje inne niż wspomniane wolne kraje trzecie lub wskazane kraje, a także muszą posiadać weterynaryjne świadectwa zdrowia wydane przez organy rządowe wspomnianego kraju.

1.5 Wspomniane zwierzęta importowane muszą być wolne od wszelkich objawów chorób zakaźnych zwierząt, co musi zostać potwierdzone w wyniku kontroli importowej przeprowadzonej przez urzędowego inspektora właściwego organu w Polsce lub w państwach członkowskich UE albo w wyniku kontroli przeprowadzonej przez właściwy organ innego państwa członkowskiego UE przed wysyłką zwierząt.

2 Mięso itp., które ma być przetwarzane w wyznaczonych zakładach w Polsce w celu wywozu do

Japonii, musi albo

- pochodzić od zwierząt parzystokopytnych, które urodziły się i były hodowane wyłącznie w Polsce (z wyjątkiem mięsa jeleniowatych itp. powiązanego epidemiologicznie z ogniskiem CWD oraz z wyjątkiem mięsa wieprzowego itp. powiązanego epidemiologicznie z ogniskami ASF i CSF) lub zostały legalnie przywiezione do Polski zgodnie z pkt 1 niniejszego załącznika, a także muszą być przetwarzane wyłącznie w wyznaczonych zakładach na terenie Polski

lub

- zostać legalnie i bezpośrednio przywiezione do Polski z i przez wolne kraje trzecie lub kraje wskazane w załączniku 2, bez przejazdu tranzytowego przez kraje inne niż wspomniane wolne kraje trzecie lub wskazane kraje, z wyjątkiem przypadków, gdy są one przewożone w kontenerach opatrzonych plombami z numerami seryjnymi wydanymi przez rząd danego wolnego kraju trzeciego lub wyznaczonego kraju oraz towarzyszy im weterynaryjne świadectwo zdrowia wydane przez organy rządowe danego wolnego kraju trzeciego lub wskazanego kraju, spełniające wszystkie poniższe wymagania 2.1–2.6.

**2.1** Przywożone mięso itp. musi pochodzić od zwierząt parzystokopytnych, które urodziły się i były hodowane wyłącznie w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych krajach.

**2.2** Importowane mięso itp. musi pochodzić od bydła, u którego nie podejrzewano ani nie potwierdzono przypadków BSE.

**2.3** Importowane mięso musi pochodzić od poddanego ubojowi bydła, które spełnia wymogi dotyczące usuwania materiałów szczególnego ryzyka (SRM) obowiązujące w odniesieniu do wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii z kraju, z którego sprowadzono to bydło.

**2.4** Importowane mięso itp. może być przetwarzane wyłącznie w wyznaczonych zakładach w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych krajach i musi pochodzić od zwierząt parzystokopytnych, u których w wyniku badań przedubojowych i poubojowych przeprowadzonych przez urzędowych inspektorów weterynarii właściwego organu w wolnych krajach trzecich lub we wskazanych krajach nie stwierdzono żadnych oznak chorób zakaźnych zwierząt.

**2.5** W przypadku przywozu z państwa członkowskiego UE przywożone mięso itp. musi pochodzić od zwierząt, u których nie stwierdzono żadnych oznak zakaźnych chorób zwierząt podlegających zgłoszeniu w wyniku badania przedubojowego przeprowadzonego przez urzędowego lekarza weterynarii oraz badania poubojowego przeprowadzonego przez urzędowego lekarza weterynarii lub urzędowych inspektorów pomocniczych pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii tego państwa członkowskiego UE w wyznaczonych zakładach.

**2.6** Przywożone mięso itp. musi być wolne od wszelkich oznak chorób zakaźnych zwierząt, co musi

zostać potwierdzone w wyniku kontroli przywozowej przeprowadzonej przez właściwy organ w Polsce lub w państwach członkowskich UE albo w wyniku kontroli przeprowadzonej przez właściwy organ innego państwa członkowskiego UE przed wysyłką mięsa. Po przeprowadzeniu wspomnianej kontroli importowane mięso itp. musi zostać bezpośrednio przewiezione do wyznaczonych zakładów w Polsce.

**3** Jeżeli wyznaczone zakłady są obiektami magazynowymi i spełniają poniższe warunki, mogą zostać wyznaczone jako obiekty magazynowe do obsługi wołowiny eksportowanej do Japonii. W takim przypadku wymienione zakłady mogą być wykorzystywane wyłącznie do tymczasowego przechowywania produktów gotowych do momentu ich wysyłki.

**3.1** Wołowina przeznaczona na eksport do Japonii, która jest przechowywana w magazynach, musi być całkowicie zapakowana i umieszczona w kartonach oraz całkowicie oddzielona od wszelkiego mięsa itp. innego niż produkty zgodne z pkt 2 powyżej.

**3.2** Wołowina przeznaczona na eksport do Japonii musi być przetwarzana w sposób zapobiegający zanieczyszczeniu krzyżowemu mięsem lub innymi produktami, które nie spełniają wymogów określonych w pkt 2 powyżej.

**4** Gatunki, ilości, obszary produkcji i data obróbki (a w przypadku obróbki zwierząt lub mięsa importowanego z wolnych krajów trzecich lub wskazanych krajów, nazwa kraju/strefy pochodzenia i data importu) muszą zostać odnotowane w oryginalnych dokumentach w wyznaczonych zakładach. Oryginalne dokumenty należy przechowywać w wyznaczonych zakładach przez co najmniej dwa lata.

**5** W przypadku wystąpienia ogniska pryszczycy lub pomoru bydła w wolnym kraju trzecim lub we wskazanym kraju właściwy organ w Polsce musi niezwłocznie zawiesić wysyłkę wołowiny przeznaczonej na eksport do Japonii ze wszystkich wyznaczonych zakładów zajmujących się obsługą bydła i wołowiny importowanych z wymienionego wolnego kraju trzeciego lub ze wskazanego kraju oraz poinformować o tym zawieszeniu japoński organ ds. zdrowia zwierząt.

**5.1** Wołowina eksportowana do Japonii, która znajduje się w drodze do tego kraju, może nie zostać dopuszczona do obrotu w Japonii, chyba że wykazano, iż przesyłka ta nie ma żadnego związku epidemiologicznego z ogniskami wymienionych chorób (pryszczycy i pomoru bydła).

**5.2** Wysyłka wyżej opisanej wołowiny eksportowanej do Japonii może zostać wznowiona albo w przypadku, gdy japoński organ ds. zdrowia zwierząt potwierdzi, że dane wolne kraje trzecie lub wskazane kraje są wolne od wymienionych chorób (pryszczycy i pomoru bydła), albo w przypadku, gdy właściwy organ w Polsce zawiesił wprowadzanie zwierząt parzystokopytnych

oraz ich mięsa itp. do wyznaczonych zakładów z wymienionych krajów trzecich uznanych za wolne od chorób lub ze wskazanych krajów oraz poinformował japoński organ ds. zdrowia zwierząt o tym zakazie. (W żadnym wypadku nie wolno zezwalać na wysyłkę wołowiny, która ma związek epidemiologiczny z ogniskami wymienionych chorób (pryszczycy i pomoru bydła).)

## **Załącznik nr 2 Wolne kraje trzecie oraz wskazane kraje**

- 1.** Wolne kraje trzecie w odniesieniu do zwierząt parzystokopytnych (z wyjątkiem jeleniowatych i trzody chlewnej) oraz ich mięsa itp. (kraje lub strefy uznane za wolne od pomoru bydła, pryszczycy i BSE oraz zakwalifikowane do eksportu do Japonii przez Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa Japonii)

Aktualne informacje można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa pod poniższym adresem:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>
- 2.** Wolne kraje trzecie w odniesieniu do jeleniowatych oraz mięsa jeleniowatych itp. (kraje lub strefy uznane przez japońskie Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa za wolne od pomoru bydła, pryszczycy i przewlekłej wyniszczającej choroby jeleniowatych oraz zakwalifikowane do eksportu do Japonii)

Aktualne informacje można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa pod poniższym adresem:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>
- 3.** Wolne kraje trzecie uznane za wolne od chorób w odniesieniu do trzody chlewnej i wieprzowiny itp. (kraje lub strefy uznane przez japońskie Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa za wolne od pomoru bydła, pryszczycy, afrykańskiego pomoru świń i klasycznego pomoru świń oraz zakwalifikowane do eksportu do Japonii)

Aktualne informacje można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa pod poniższym adresem:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>
- 4.** Kraje wskazane jako zakwalifikowane do eksportu wołowiny, baraniny itp. lub mięsa z kóz itp. do Japonii, inne niż wolne kraje trzecie

Aktualne informacje można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa pod poniższym adresem:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

**Załącznik nr 3 Standardy programu weryfikacji eksportu (*Export Verification Program, EVP*) dotyczące uboju bydła oraz przetwórstwa wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, kwalifikujących się do eksportu z Polski do Japonii (EVP Beef Poland)**

Z warunkami można zapoznać się w dokumencie „Program weryfikacji eksportu: EVP” dostępny na oficjalnej stronie internetowej Ministerstwa Zdrowia, Pracy i Opieki Społecznej (MHLW):

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou\\_iryuu/shokuhin/bse/import.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/shokuhin/bse/import.html)

## **Załącznik nr 4 Dodatkowe wymogi weterynaryjne dotyczące osłonek stosowanych do wołowiny, podrobów wołowych i produktów z nich wytworzonych, wywożonych z Polski do Japonii**

W przypadku gdy wołowina eksportowana z Polski do Japonii posiada osłonki, właściwy organ w Polsce musi podać w świadectwie rodzaj osłonki (naturalnej lub sztucznej).

### **W przypadku gdy osłonki naturalne pochodzą od bydła:**

1. Osłonki naturalne muszą pochodzić od bydła urodzonego i hodowanego w krajach innych niż wymienione pod poniższym adresem URL.

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>

2. Osłonki naturalne są wolne od wszelkich chorób zakaźnych bydła, co potwierdzają badania przedubojowe przeprowadzone przez urzędowych inspektorów oraz badania poubojowe przeprowadzone przez urzędowego lekarza weterynarii lub urzędowego inspektora pomocniczego pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii właściwego organu w Polsce.
  - a) Jeżeli osłonki naturalne przeznaczone do produkcji eksportowanych produktów mięsnych są importowane z krajów trzecich, muszą one być wolne od wszelkich oznak chorób zakaźnych zwierząt, co musi zostać potwierdzone w wyniku kontroli przywozowej przeprowadzonej przez urzędowych inspektorów właściwego organu w Polsce lub w państwach członkowskich UE albo na podstawie świadectw zdrowia wydanych przez rząd kraju pochodzenia.
  - b) Jeżeli naturalne osłonki przeznaczone do produkcji eksportowanych produktów mięsnych pochodzą z innego państwa członkowskiego UE, badanie przedubojowe i poubojowe przeprowadza właściwy organ państwa członkowskiego UE odpowiedzialnego za wysyłkę przed wysyłką do Polski.
3. W przypadku, gdy naturalne osłonki pochodzą od zwierząt pochodzących z krajów innych niż kraje wolne od pomoru bydła i pryszczycy (<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>), naturalne osłonki po przetworzeniu muszą być solone przez co najmniej 30 dni suchą solą (NaCl), nasyconą solanką ( $A_w < 0,80$ ) lub suchą solą uzupełnioną fosforanami zawierającą 86,5% NaCl, 10,7%  $Na_2HPO_4$  i 2,8%  $Na_3PO_4$  (masa/masa/masa) w szczelnym kontenerze i muszą przez cały ten okres być przechowywane w temperaturze wyższej niż 12 stopni Celsjusza.
4. Naturalne osłonki zostały poddane obróbce wyłącznie w wyznaczonych zakładach (zwanymi dalej „wyznaczonymi zakładami produkcji osłonek naturalnych”) przez właściwe organy kraju eksportującego jako zakłady zajmujące się wyłącznie naturalnymi osłonekami określonymi w punkcie 1, 2 i 3. (W przypadku osłonek importowanych z krajów trzecich przepis ten musi mieć zastosowanie do zakładów produkujących osłonki w tych krajach trzecich.)
5. Właściwy organ w Polsce musi przekazać japońskiemu organowi ds. zdrowia zwierząt nazwę, adres oraz numer zatwierdzenia polskich wyznaczonych zakładów produkujących osłonki. (W przypadku osłonek importowanych z krajów trzecich należy również podać informacje dotyczące zakładów produkujących osłonki w danym kraju trzecim.)
6. Właściwy organ w Polsce musi wystawiać weterynaryjne świadectwa zdrowia zwierząt dla produktów mięsnych eksportowanych do Japonii, posiadających naturalne osłonki, zawierające

następujące informacje w języku angielskim:

- 1) Punkty 1, 2 i 3
- 2) Rodzaj osłonek (naturalne lub sztuczne), kraj pochodzenia (nazwa kraju, w którym urodziły się i były hodowane zwierzęta przeznaczone do produkcji osłonek) oraz gatunek zwierząt
- 3) Nazwa, adres i numer zezwolenia wyznaczonych zakładów produkujących osłonki.